

РЕЦЕНЗИЯ

на научный доклад об основных результатах подготовленной диссертации,
выполненный в Центре междисциплинарных исследований славянской

книжности Института славяноведения РАН

аспирантом третьего курса, обучающимся по направлению 45.06.01

“Языкознание и литературоведение”

по специальности 10.02.03 “Славянские языки”, очной формы обучения,

М. А. Гаврилковым по теме

“Библейские цитаты в славянских лингвистических сочинениях

XVI–XVII вв.: состав, функции и адаптация”

Рецензируемый научный доклад М. А. Гаврилкова, отражающий основные положения подготовленной им научно-квалификационной работы (диссертации), посвящен функционированию библейских цитат в грамматике Мелетия Смотрицкого. Судя по названию, автор намеревается рассмотреть в данном ключе и другие грамматические сочинения XVI–XVII вв. – очевидно, уже в формате диссертации.

Избранная тема безусловно **актуальна**: библейское цитатное пространство определяло специфику практически всех жанров книжной культуры Slavia Orthodoxa, поэтому важность его всестороннего изучения трудно переоценить. Автор впервые предпринимает комплексный анализ ветхо- и новозаветных цитат во “флагманском” грамматическом сочинении, созданном в “пространстве культурно-языкового пограничья”, что определяет **новизну** исследования.

Наиболее широко в научном докладе представлена первая, теоретическая, глава. Глубокое знакомство М. А. Гаврилкова с литературой вопроса дало ему надежные ориентиры и позволило квалифицированно сформулировать задачи исследования, решение которых обеспечивает **теоретическую значимость** диссертационного сочинения. Несомненным научным вкладом представляется разработанная для лингвистических

сочинений разносторонняя типология библейских цитат, учитывающая целый ряд параметров: вид цитации (формулы, собственно цитаты, имена); место библейских цитат (конвой или собственно текст грамматики); их иллюстративный диапазон; наличие/отсутствие атрибуции; тип источника; характер бытования; функции.

Аспирантом проведена кропотливая филологическая работа, в результате которой выявлены и атрибутированы 110 библейских цитат, не замеченных исследователями-предшественниками (что увеличило корпус библейских цитат в грамматике Смотрицкого почти наполовину – до 273 позиций). Цитаты рассмотрены в общелитургическом и грамматическом контексте (сопоставлены с соответствующими чтениями в Острожской Библии). Установлено, что библейские цитаты в Грамматике широко используются в иллюстративной функции, а также с целью катехизации и назидания (преобладают цитаты из учительных библейских книг с их дидактическими установками). Произведен подсчет цитат из различных книг Ветхого и Нового Завета, а также выявлено соотношение маркированных и немаркированных цитат. Соответствующий материал представлен в четырех приложениях к диссертации (в четвертом прокомментированы также несколько маркированных и немаркированных цитат небиблейского происхождения).

Исследование М. А. Гаврилкова прошло достойную апробацию: его результаты обсуждались на семи научных конференциях. Автором подготовлены необходимые публикации в научных изданиях.

Высоко оценивая обсуждаемый научный доклад, предложим несколько замечаний.

1. Говоря о методологии исследования, автор перечисляет общенаучные методы в следующем порядке: “логический, синхронический и диахронический, дедуктивный, индуктивный и компаративный”; следует, однако, иметь в виду, что дедукция и индукция суть логические методы, так что, возможно, стоит упомянуть их вместе.

2. В приложении 2 не все цитаты снабжены параллелями из Острожской Библии. Вместе с тем, там же в качестве коррелятов к цитате из 1 Кор 15:56 предложены пространные чтения из Октоиха – хотелось бы узнать о цели такого сопоставления.

3. В том же приложении к чтению “Всякъ просяй приемлеть и ищай обретаеть” кроме точной параллели Мф 7:8 предложено также чтение Ин. 11:22, что представляется избыточным.

4. Хотелось бы увидеть больше комментариев, касающихся грамматических и орфографических расхождений цитат в Грамматике и Острожской Библии (пока перечислены лишь лексические несовпадения). Впрочем, в полном тексте диссертации это, вероятно, будет сделано.

5. Также нуждаются в исправлении немногочисленные шероховатости языка научного доклада, например, повтор “Принципиально новым шагом является *разработка понятия* «церковной памяти» в книжности Slavia Orthodoxa. М. Гардзанини обстоятельно *разрабатывает это понятие* в своей монографии 2014 г.” (курсив мой. – М. Н.) или сочетаемость “библейская цитата носит апокалиптическую функцию”, “литургический контекст носит определяющее значение” (лучше, соответственно, “выполняет”, “имеет”).

В заключение констатируем, что научный доклад М. А. Гаврилкова представляет самостоятельное и состоятельное филологическое исследование. Он отвечает требованиям, предъявляемым к научным докладам, и заслуживает высокой оценки (“отлично”).

Доктор филологических наук
ведущий научный сотрудник
Института русского языка

им. В. В. Виноградова РАН

Новак

М. О. Новак

27.10.2023

Подпись руки М.О. Новак удостоверяю.
Главный специалист по кадрам
Федерального государственного бюджетного учреждения науки
Института русского языка
им. В. В. Виноградова Российской академии наук
"30" "Октябрь" "2023" г.



Вотк А.В. Кузнецов